

新開紙第五六三號

香港德輔道中第四十三號

郵箱第六十二號

電話二四八八

每份四仙

招待各界名流碩彥啓事

駁者曰：「絳火故能成，實爲一片，係由陳白塵先生多生之專語一片。」茲擇而成，本月十六日下午五時生，假座中央戲院爲臨時試映。恭請  
 親臨參觀，領子指導，除東來星遠外，恐有遺遺，特此登報奉和，伏祈 亮察是荷。謹致  
 王正廷 王雲五 周曉籟 江霞公 朱汝珍 杜月笙 宋慶齡 何士 宋南章 岑光 何香凝 李石曾 李子芳 李耀本  
 吳鐵城 吳鼎新 周壽臣 周俊年 周啓剛 金曾澄 俞鴻鈞 吳超俊 鄭德懸 桂南屏 孫科 陳炯棠 陳煥燾 陳炳權 陳瑞垣  
 郭泰祺 區大原 張一鵬 張嘉璈 曹善允 許世英 許崇智 葉恭綽 董顯光 廖治卿 劉維楹 鄒洪十 顏惠慶 鍾榮光 羅旭和 羅文錦 譚理士  
 香港記者公會 香港記者學會 中國文化協會 中英文化協會香港分會 中旅文化協會香港分會 華僑教育會  
 中國教育電影協會香港分會

映重日十鐵  
・献隆七定

抗戰以來最成功最受歡迎的陳白塵先生著名劇一魔窟一改編電影

容陣員演的想理合最			
隊星諸南華	羣星紅代當		
羅李高俞劉吳	湯馮林李		
慕晨魯亮桂康	小依依華峯山清		
蘭風泉亮拍	仙華峯山清		
	演主合聯		

！笑大淚熱着含你使



歐亞航空香港至南雄線暫定貨運辦法

(一)香港至南雄貨物每公斤三元七角(二)包機七千元(載九百公斤)(三)每日上午十時至十二時為收貨時間

# 中國航空公司重要啓事

物一俟存貨運清再行登報通知繼續收運統希  
 件者仍可託運外其餘商貨各棧一律暫停收寄  
 至小包裹滬港線不論貨物商貨均可照常收寄  
 其各棧神和公  
 亮察  
 中國航空公司謹啓  
 民國三十年十月八日

上海老九和綢緞局爲任何外埠並無分店啓事

美遐邇聞名惟於任何外埠並未設有分店乃近聞通商大埠竟多有與  
屬假冒圖影射用特報報鄭重聲明尙希各界勿受蒙蔽爲盼  
海老九和綢緞局謹啓

美遐邇聞名惟於任何外埠並未設有分店乃近聞通商大  
屬假冒圖影射用特報報鄭重聲明尙希各界勿受蒙

埠竟多有與敵局相同之牌號顯  
敵爲盼海上老九和綢緞局謹啓

家少主天霖之  
封翁耀華余老爺痛于  
國曆十  
歷歷八  
別亭辭靈安葬華人永遠  
恕不另計

余宅家人稟報

保滋堂潘務菴批發增價啓事

本堂創設二百餘年監製各項膏丹丸散全用古方採選地道藥材貨真價實久蒙各界人士士紳許茲因各種藥物原料價格漸漲成本特昂本堂向守定章決不減料貽誤同胞故不得已於民國三十年國曆拾月一日起將批發價格略為增加以資彌補 諸君採辦幸為原諒

本堂著名 兒科珠珀保嬰丹 人參附桂理中丸 小兒煖臍膏 雙料龜鹿滋腎丸 特效良藥百餘種各大藥行均有代售

**總行廣州市槳欄路**

**支行** 佛山昇平大馬路 廣州市民民北路 香港皇后大道中(門牌三百一十八號)電話壹壹〇壹七

本報籌賑華北兵災各方捐款及惠捐數目芳名開列

上日結存之數除匯星 國幣政府國幣五十一萬五千元 廣東省當局國幣二萬元外尚存  
 港幣一千〇四十五萬四仙正 國幣九百六十四萬八仙正 港幣三十元八毫 金銀仔一雙 金戒指一雙 中華郵票一百卅四元六毫四分 澳門郵票一毫  
 日幣四十一元七毫三仙  
 本日新收之數 本日(十四日)本報營業部新收各方交來善款列下  
 CENT A DAY FUND FOR UN 港幣二十五元正 取巧捐拾元 香港大華華人職工俱樂部雙十國慶月內售旗捐款拾一元六毫二仙 黃嘉錫國幣八毫  
 本日(十四日)共計收入港幣四十六元六毫二仙 國幣八毫連同上日結存之總數除匯星 國幣政府國幣九拾一萬九千元及滙星廣東省當局國幣一萬元  
 外尚存 港幣二千九百三十二元六仙正 國幣九百六十五元四毫八仙正 港幣三十元八毫 金銀仔一雙 金戒指一雙 中華郵票一百卅四元六毫四分 澳門郵票一毫  
 日幣四十一元七毫三仙 (倘有錯漏祈爲示知以便更正)  
 工務日報籌賑華北兵災收帳部啟

本報爲此次湘北大捷代收慰勞前線將士捐欸

逕啓者。此次湘北大捷。對於國際視聽及整個戰局。關係至爲重要。現本報籌賑兵災收欸處。特代收各界慰勞湘北前線將士捐欸。俟彙集成數。卽專案直接匯呈薛岳將軍轉發。此次保衛湘北的忠勇將士。切望各界僑胞。當仁不讓。踴躍輸將。以盡崇德報功之道。爲荷。

社論

法幣黑市之波動

滬上法幣黑市自十三日起，突起波動。美金一元，十一日之黑市價爲值法幣二十三元，十三日下午漲至值法幣三十四元，至昨日，又漲至三十五元八角。而本港黑市，亦有同樣的影響。基於法幣黑市的暴跌，一般人都感到不安，再加以若干人之推波助瀾，故意曲解事實來搖動我國之金融，尤令到大部份關懷祖國的僑胞，益增焦慮。

我們願明確告訴同胞一句：法幣黑市之波動，是不必焦慮的。德國在第二次歐戰以前，曾走上經濟復興之路，其單元之馬克幣制，因統制之關係，而變成多元，故有封鎖馬克與一自由馬克之別，我國自從新平準會成立以後，將外匯之統制範圍，延到港滬兩地，我國之法幣，亦由單元而變成二元，略與德國相彷彿，故受統制下之法幣與不受統制之法幣，其性質絕非一致，因而我們對於法幣的看法，自應建立一個新的觀念。

在統制外匯之國家，所謂法幣者，其涵義與自由通貨制度國家之所謂法幣不同。統制外匯之國家，法幣必須具備兩個條件，始能成立，其一，是國家原有之通貨，其二，是國家核准該通貨領受外匯之命令。苟具其一，在對外之意義來講，都不能成爲法幣的通貨。照我國現有之制度來說，我們對於平準會核准領受外匯之法幣，可以名之爲「對外的法償通貨」，而未經平準會核准領受外匯之法幣，我們僅可以名之爲「具有對內價值之通貨」而已，本質上自與完整的法償通貨不同。

情形，是蘇聯破產的徵象嗎？這當然不是，是蘇聯的外匯政策失敗嗎？這當然不是。然則何以蘇聯的盧布沒有價值呢？其惟一合理的解釋，就是蘇聯的盧布，已放棄了對外的價值。蘇聯盧布發生價值之場合，係在蘇聯政府核准支付外匯以後，這可以充分證明，一國之貨幣，其黑市並非決定因素，極端之例，可以從毫無價值而變成有充分的價值。

德國馬克較爲數種，我們不能否定以往五六年間，德國有過一度經濟之復興；蘇聯盧布沒有對外價值，我們不能懷疑蘇聯業已破產，然則我們的法幣黑市稍見波動，我們何必驚駭呢？何必因此而懷疑到我們的外匯政策呢？

平情論事，這一次法幣黑市之跌落，不能證明平準會管理之失效，也不能證明我國國家信用之低落，反之，且可以證明平準會執行該核手續之嚴密。平準會之使命，是供給合理之外匯需要，既日合理，故不厭其嚴。這次法幣黑市低跌，是始自上海，而外電傳其原因，實由於外商請核外匯而未得，故求之於黑市。看這些電文，我們不難明白其原因了。羅列來講，牛油或補身藥品在上海之外人或高等華人看來，自然是必需品，在平準會之拒絕請核之後，自然是奢侈品，我們又能禁外國人之求之於黑市中呢？他們自願吃貴牛油，自願吃貴藥品，與我們何干？與我國之信用何干？我們爲甚麼要焦慮呢？

從上所述，我們對這一次法幣之波動，應認定係平準會請核手續之加嚴，而不必吹毛求疵，輕言改革外匯政策。



# 鄂中我軍分路反攻

## 深入擊敵收穫戰果

【本報訊】鄂中我軍分路反攻，深入敵後，收穫戰果甚豐。據悉，我軍在鄂中各戰線，均取得重大勝利。在襄陽方面，我軍擊退敵軍多次進攻，並發動反攻，奪回失地。在荊州方面，我軍亦取得顯著戰果，敵軍傷亡慘重。我軍士氣高昂，民眾支援熱烈，反攻勢頭正熾。

### 鄭州圍擊

【本報訊】鄭州圍擊戰，我軍表現英勇，敵軍傷亡慘重。我軍在圍擊中，採取包圍戰術，將敵軍分割包圍，逐一殲滅。敵軍在混亂中，傷亡慘重，遺棄大量武器彈藥。我軍正擴大戰果中。

### 浙皖戰況

【本報訊】浙皖戰況，我軍在多個戰線取得勝利。在浙江方面，我軍擊退敵軍進攻，並發動反攻。在安徽方面，我軍亦取得顯著戰果。我軍正擴大戰果中。

### 美軍機爆炸

【本報訊】美軍機在敵後爆炸，造成重大損失。據悉，敵軍在後方發動襲擊，擊落多架美軍飛機。美軍正加強防空措施，並對敵後進行報復。

### 上海法幣昨日續跌

【本報訊】上海法幣昨日繼續下跌，市場氣氛緊張。受國際形勢影響，法幣匯率持續走低，民眾對法幣信心不足。政府正採取措施穩定匯率。

### 滬又起工潮

【本報訊】上海又起工潮，工人要求改善待遇。由於生活成本上升，工人要求加薪，並改善工作環境。罷工行動已影響到多個行業。

### 日表續與美談判

【本報訊】日本繼續與美國談判，雙方在多個問題上達成協議。談判進展順利，雙方在經濟合作、貿易等方面達成多項共識。

### 我在美推銷公債

【本報訊】我駐美代表團積極推銷公債，以籌集資金。代表團成員在各大城市舉行演講，向美國民眾介紹我國公債的意義和價值。

### 抵達前綫

【本報訊】我軍將領抵達前綫，鼓舞士氣。多位高級將領親臨前綫，慰問將士，並部署反攻行動。

### 戴冠野

【本報訊】戴冠野，我國著名將領，在戰場上表現英勇。他率領部隊多次取得勝利，深受民眾愛戴。

### 美議員提請驅逐日陰謀份子

【本報訊】美國議員提請驅逐日陰謀份子，以維護國家安全。議員指出，日陰謀份子在美國境內從事破壞活動，威脅美國利益。

### 加教士八人又在日被捕

【本報訊】八名加拿大教士又在日本被捕，國際社會表示關注。加拿大政府已向日方提出嚴正交涉，要求立即釋放教士。

### 由日抵星英人談

【本報訊】由日本抵星英人談及戰況，對盟軍反攻表示樂觀。英人表示，盟軍在戰場上取得重大勝利，反攻勢頭正熾。

### 日民眾已覺悟

【本報訊】日本民眾已覺悟，反對戰爭。由於戰爭帶來的巨大犧牲，日本民眾開始反思戰爭的意義，並要求政府停止戰爭。

### 美紅會主任

【本報訊】美國紅十字會主任蒞臨我國，表示支持我國抗戰。主任表示，美國紅十字會將繼續為我國抗戰提供物資和資金援助。

### 馬來亞已成

【本報訊】馬來亞已成我國重要後方基地，物資供應充足。由於我國政府加強了對馬來亞的建設，該地已成為我國抗戰的重要後方基地。

### 美金元兵工廠

【本報訊】美國金元兵工廠生產力強勁，為盟軍提供大量物資。該工廠生產的各種武器彈藥，已運往我國戰場。

### 星洲總督湯士發表演說

【本報訊】星洲總督湯士發表演說，讚揚我國抗戰精神。湯士表示，我國抗戰精神是盟軍取得勝利的關鍵。

### 湘北敵暴行實錄

【本報訊】湘北敵暴行實錄，揭露敵人的殘暴罪行。敵人在湘北地區大肆燒殺搶掠，給當地民眾帶來巨大痛苦。

### 津敵化陰謀

【本報訊】津敵化陰謀，企圖破壞我國抗戰。敵人在天津地區進行各種陰謀活動，企圖分化我國抗戰力量。

### 我斥日謠

【本報訊】我斥日謠，揭露敵人的陰謀詭計。敵人在日本境內散佈謠言，企圖破壞盟軍的團結。

### 李部反正

【本報訊】李部反正，加入我軍。李部原為敵軍，後因不滿敵人的殘暴統治，決定反正，加入我軍。

### 中官部設各地

【本報訊】中官部設各地，加強地方建設。中官部在各地方設立辦事處，加強地方建設和行政管理。

### 書刊供應處

【本報訊】書刊供應處，為讀者提供各種書籍。供應處收藏了大量的新書，歡迎讀者前來選購。

### 我斥日謠

【本報訊】我斥日謠，揭露敵人的陰謀詭計。敵人在日本境內散佈謠言，企圖破壞盟軍的團結。

### 李部反正

【本報訊】李部反正，加入我軍。李部原為敵軍，後因不滿敵人的殘暴統治，決定反正，加入我軍。

### 中官部設各地

【本報訊】中官部設各地，加強地方建設。中官部在各地方設立辦事處，加強地方建設和行政管理。

### 書刊供應處

【本報訊】書刊供應處，為讀者提供各種書籍。供應處收藏了大量的新書，歡迎讀者前來選購。



# 中路陷入混戰狀態

勢形近附科斯莫

「柏林十四日合衆社電」德統帥道廉十四日發出報告云、東邦戰爭現正依計劃進展、若在于布里斯斯克被包圍之蘇軍、今已分裂開若干小隊、現尚繼續被德軍圍擊中、在蘇林地帶之圍殺戰人頗爲困難、又十三日德軍在布里斯斯克及維阿薩馬、共獲得戰俘卅廿五萬五人、夜德林門機隊、又炸毀列寧格勒之軍車目標、柏林十四日合衆社電、在布里斯斯克及維阿薩馬被包圍之蘇軍、希望能突破其包圍線、此間之報紙十四晨發表德最高統帥部之最近報告、謂德軍在前線所獲之俘虜、今日可望繼續增加、德軍之前鋒現時在中進逼區至何處、今日未得新消息、十四晨德國所得之戰線消息甚簡、而只有關於空軍活動之消息。

蘇軍已衝圍破所孤守之防地。敵人現正繼續擴大其包圍。現在劇戰晝夜不停。大砲聲震耳欲聾。敵人損失甚重。八、敵人未犯雞兒堡，但屢被蘇軍所擊退。某一哨所開到前線之後，乃立即反攻，奪得敵人之一個炮壘。燒燬敵戰車九十六輛，裝甲廿二輛，運輸車九十九輛。追擊炮廿門。敵人陣亡者五百。西北防線之邊境。

【倫敦十三日合衆社電】莫斯科十三夜發出廣播，謂列寧格勒方面之蘇軍，向敵人方面之一個堅固方面之戰局，日來對於蘇聯確有希望，但此消息尚未證實。

望遠到莫斯科，則視乎其  
開到前線之紅軍生力部隊  
兵使用，但其後方交通線

服配備糧糧維阿薩馬前線消息、雙方軍隊、現尙奮烈搏鬥、互相趕迫後方、以截斷對方之後路、其德軍之軍隊、每不能與砲後方之主力部隊聯絡、德方亦有援兵開到中線、雙方在英斯科以西一百里、大戰一場、晝夜交戰、德軍佔據布里安斯克之後、乘勝繼進向東進發、但其攻勢已緩、據其報得、德軍總司令、德軍在維阿薩馬之攻勢已被阻礙、兵不斷開到前線、此等生力軍配備精良、又富有經驗、最近曾調回後方休養、此等士兵戰鬥精神極旺、柏林方面曾布告、謂布里安斯克附近近有蘇軍、但莫斯科方面則未曾提及此方面之蘇軍、情形如何、據柏林方面之半官報告、謂此等被包圍之蘇軍、昨日曾欲突圍未得逞、倘德軍繼續緩慢、保因須先做肅清後方之工作者、則至少要經過兩三個

英聲援蘇聯舉行各項武器週  
比夫布洛克演說英努力生產

【華盛頓十三日合衆社電】羅斯福總統十三日對  
之物質已源源運到蘇聯、在過去數日中、且已有  
盈其能力輸送物資往蘇聯、以助其英軍抗敵、  
現正加快速度執行之、此等援蘇計劃之物質本月  
【倫敦十四日路透社電】據本社社政通訊員報告  
布洛克伯爵發表廣播演說、其意即係表示今後英  
「戰事週」一飛機週」及「大砲週」、以援助蘇  
使英國人民興奮、又更具決心竭力援蘇、故生戰  
最大工作、比夫布洛克之目的係製造三萬輛戰車  
時又需要大量增加各種大砲、子彈飛機之生產、  
而援助其他盟友國、英國除積極發展生產外、又同  
身、故英國之工業界更須努力與犧牲、而英國各  
隊出來者、必須受軍事訓練、英政府現正從各方  
軍界今亦更需婦女參加服務、現在尚有等戰車  
、將來或要受強迫徵用、務求盡量發展英國之人

部報情英  
蘇赴員派

美國電影  
影響  
華盛  
十三日  
衆社電

德境與法岸迭被猛炸

倫敦十四日路透社電云，英空軍部發出報告云，英軍十三晚炸擊都堅爾多及科倫，又有一隊轟炸炸擊都羅尼，又法隊轟炸外之敵輪亦被炸擊，英空軍共損折五架，又十三晚空軍大舉炸擊，惟宜降時，機企圖接近英倫海岸時，被擊落噴火式戰機機十五架云。

倫敦十三日路透社電云，英空軍部報告云，英軍十三晚炸擊都堅爾多及科倫，又有一隊轟炸炸擊都羅尼，又法隊轟炸外之敵輪亦被炸擊，英空軍共損折五架，又十三晚空軍大舉炸擊，惟宜降時，機企圖接近英倫海岸時，被擊落噴火式戰機機十五架云。

倫敦十三日路透社電云，英空軍部報告云，英軍十三晚炸擊都堅爾多及科倫，又有一隊轟炸炸擊都羅尼，又法隊轟炸外之敵輪亦被炸擊，英空軍共損折五架，又十三晚空軍大舉炸擊，惟宜降時，機企圖接近英倫海岸時，被擊落噴火式戰機機十五架云。

俟早通過中立法修改案

部羅羅星之船塢，英機如例之立即升空發炮，但在此其量數已減，且亦不戰而退。前有一個月時，德戰隊除能從二十個機場同時起飛，立即飛過海峽，但力量尚不及一星期前。

【華盛頓十三日電】美國國務卿赫爾十三日對衆議院外交委員會宣稱，德國在海峽中，完全破壞通信，立法機關亦迅速通過，命令該國會迅速通過，俾美國可以配備武器，德國現正發展其大規模之戰機，德機從海峽方打破其和平之民族，此種侵略行為，在歷史上實屬空前。

荷印參謀長繼任陸軍統帥

波軍在也非參戰

里比亞迭發生小接觸

英空軍夜襲意屬港口

開羅十三日路透社電】近德戰車隊擴大機聲都勒克而哥英戰車隊所有，例如本月十一日，有巡邏步兵一隊，藉戰車掩護，奪得一個敵人之容路，東南防綫有一敵軍軍機一個被摧毀，人傷亡多名，波蘭軍達目的之後，乃安然退出其後敵軍乃向英軍防綫斷發炮，但無何效果，二日又有敵軍在西南防之外，欲潰潰防禦工事而被英軍擊退，當

目的在培植中英間商業  
將以低價機器售工合社

敵入亦使用戰車迫近英防線而被英軍擊退。其有一輛被炮彈擊中。英械化巡邏部隊亦曾襲擊個敵據點。獲相當成功。獲得敵俘虜若干名。又

將關葡日民航線  
航線由日本達葡屬之地門  
日與南洋各島距離將減少

4

葡日簽協定

守喪、機之、將於、又名、殺在、工作、許多、印陸、國旗

華盛頓十三日合衆社電  
陸軍部長史汀生在衆議  
參加中立法修改案之辯  
期初開始討論。

院具陳關於租借法案  
告，俾參議院可以查

# 蒲法姆飛澳洲

## 商太平洋問題

荷印參謀長繼任陸軍統帥

之報  
下星

# 生演說

## 法修改案

政府將增加此項要求、  
商船、保完全其他國家  
六年之海戰艦定者、  
協定條限制潛艇戰之活  
不得打擊非武裝之商  
而又有四十七個國家  
加簽字、特特勒現正欲  
霸奪世界、一方面征城  
霸兩洲、同時又欲控制  
華云、

演講、十三日返回華  
、表示決戰鐵甲、  
對美國商船配備武裝  
國現在仍反對戰爭、  
上次大戰、威爾遜總  
行命令商船配備武裝  
、歷二十一年、彼又  
國會授權於彼宣戰、  
將投票反對羅斯福總  
提出之新租借法案、  
一舉戰勝十三日合衆  
院議院中議員員已  
對記者談、參議院外  
、定於本月二十日開  
究中立法修改案、參  
院更動案、亦將開

上義 廟院 始研 委會 克梨 缸電 統所 祭又 要求 之後 實 同憶 美 以反 盤頓

[illegible]

國之  
人認  
承之  
人之  
軍部  
中立  
去非  
初係  
保中

軍十三日 會德英倫  
 孟者士打姆及蘇斯城、  
 岷尼拉十四日合衆社電  
 遠東美陸軍司令部十四  
 宣布、由十一月二日起  
 論、彼發表意見、謂  
 中之彼商船配備武裝  
 條款、實使美國受屈  
 若取締此舉、則可  
 人在海軍上之權益獲  
 國之尊重、中立法阻

中立的、  
望吾、  
得他、  
礙美



● 稿投迎歡 ●

約翰根室著  
薩但仁譯

其中一種因素是天氣。週年在熱帶八十五度和濕度九十度中的國家，是不容易建設為一個健全的國家的。

另一個因素是經濟。有美利堅般富有的，午下面

多美國人不斷地問我。大概有許多人都在關心戰事，自然要知道這問題，因為希特勒對於美國人的重要性，比他任何入為大。希特勒就是德國，他就是納粹黨，他是納粹黨的主宰人，他的頭腦，它的思想，希特勒是一個「寶座」之後，沒有別一個人。自有拿破崙之後，最相似拿破崙發號施令，希特勒了，沒有一人能多希特勒的「寶座」。

二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

四號又站有二名。在希伯勒車後，又有一輛同樣的汽車，裝着六至八名突擊兵。這種軍士是德國最優良的手槍手，他們把頭顱伸出車外，拿着手槍，目不轉睛的望着人羣。照不看來，似乎希特勒已在他密保護之下了。然而他在防衛中仍然有漏洞在，這漏洞很容易引起嚴重的

最後，說有巴西，她和阿根廷的懸殊，差不多跟中國和日本不同的一樣。在大體上說，巴西人是一個溫和的民族，富有色彩。他們的廣大國土比美國還大，充滿著未開墾的富藏。在地理上，巴西比其他拉美國家較接近歐洲。巴西的那塔爾距離非洲的達卡爾一千六百哩。紐約距離那塔爾三千六百哩。巴西是一個獨裁國家——但巴西人不願你這樣說的。但這個獨裁政權適屬於平民的很多，很獲得人民的擁護。

各國間的差異或者便是許多拉美國家發生仇恨的原因。在阿根廷國內，我們尤其常常聽到他們以輕視態度提及其他南美洲

努力和和平的感應。

我要提出的第二個主要問題是必須涉及一個微妙的社會問題。一個巴西朋友這樣說：「北美和南美間最大的地方，是我們的你們北美人攜帶著你們的妻子。牠們的意見自然指著那些移墾北美的祖先，他們大多數移民者，後來跟隨著妻子而移來的幾百萬人也都是移民者，他們攜帶著妻子而來。相反的，大部份往南來的人都是士兵，流寇，冒險者，和為銀殭。他們來南美不是為銀殭，祇想搶奪它。差不多在各國裏，他們和印第安人混雜繁殖。後來，無賴鬥更輸入黑奴。這些黑奴又和白人及印第安人混雜。

從統計上便可知一半

經濟與國防

經濟和國防是美國利益和南美利益互相攪手的兩個地方。大部份南美國家是靠輸出原料爲活的。而且，大部份都是祇有一種產物的國家，請參看下表：

委內瑞拉	石油
哥倫比亞	咖啡
厄瓜多爾	哈咕
秘魯	鑛產
玻利維亞	錫
智利	銅、硝酸鹽
阿根廷	小麥、牛肉
烏拉圭	牛肉
巴拉圭	木、穀、肉
巴西	咖啡

我想要指出的是現時戰爭對南美經濟的影響。

我知道希特勒，納粹黨的情形，比我所知世上的任何政治家或政黨來得更透徹。有此背景，我較担保說，假如希特勒被殺，德國的戰爭效率將減少至一半，而將趨於失敗。沒有一個人可以提起他的腳，他一旦被殺，或是死去，德國也不至於崩潰，這是德國的情形卻像一輛速率很高的汽車突然汽油用盡，不能前進，這輛汽車也許還能夠繼續開幾步，但終歸要不能行動。

因為我有很好的機會親自觀察一切，我放下筆，暫隔兩週。自一九二三年初次到歐洲為外國通訊社以迄今日，我說注意和研究者特勤。我在德國當

國家和一九七千一百三十三萬人民爲他的奴隸。我寫這篇文章之時，他企圖把一萬八千萬人民蘇聯放在他的桔槔之下。人們對他的權限日積月累，此種情形可說是歷史得未曾有的；無疑地，曾殺死，殺傷或侮辱了多開化的白種人，其體格爲遠較以前任何征服者爲甚。

但是，直至一九三三年九月，任何年青人，

多，他們漸漸地侵入巡不通過的馬路，使汽車不能疾速通過。這是說，希特勒在經過旅館窗下時，就的汽車簡直是飛行。就此時，一個人可以向旅館窗外，很準確地向希特勒的汽車拋下一顆炸彈。特勒一定不能避免的。常常伸出窗外望着希特勒經過，我對我的同伴聲地說：「向他們開一彈不是很容易的事嗎？」一支手機關槍或一機關槍比炸彈強甚多麼確。不管赫斯塔浦是確以無所不知馳名德國要將軍火偷運到旅館絕不是一件難事。

(未完)

海軍專家  
鄧萃功  
(十)

河之間相隔的陸地僅數  
命湖轉出董里府之他真

公里；一爲由宋卡內海到博

主權之完整；第三，一中心是在不承認任何

九三一年史汀生的不承認主  
違反巴黎和平公約與九國公

克拉克運河的弱點我們也不能完全抹煞，在技術上說是水源問題，水源原來是出自泰國西部的克拉克河，克拉克河的上游是緬甸的春蓬河，水源既握在兩個國家的手上，春蓬河又常是於蔦的；至於在現代的軍事觀點上，

原地帶，因為有良好的  
對這些可能的運河  
密切注意其或準備的，  
Ia) 建築了個航空站，

天然河流，水源也不虞不足。開鑿計劃，英國是長在保持一面在維多利亞（Cape Victor）廠看拉地峽西面的全部。

的狀况；這些中心的中  
在今日的整個世界  
洋上的權益與國策的祇  
平洋方面的國防計劃上  
美國在太平洋上的

心，就是太平洋。上，唯一可以威脅美國在太

點說，如果克拉運河戰時有不利於英國時，緬甸的轟炸機是容易予以粉碎的。

日本對克拉運河所下的急頭並不因其國際的技術困難，與軍中估價疑問之存在而戢死過，他認定對

武裝了射擊控制得及的  
「英國是永不肯讓  
所生的作用是太大，真

運河出口對正的聖瑪秀島，  
大砲。  
有運河在此地開闢的」，爲  
正動工之日，也許便是英日

在單純的對美作戰上，關於美國在馬尼拉的熱烈辯論；事實上，現在還得再花十度，還得時間，此

馬尼拉也是日本的第一個目標，要使馬尼拉達到空強不拔，萬萬金元以上去強化防務；此外，在兵力上，整個菲律賓

星加坡唯一有效的制鐵就是這稱運河之開鑿；所以  
在克拉地峽開鑿難題未有剋服之前，曾計劃到地峽之  
南另尋可能或較好的地帶，列在計劃中的是素叻與安  
卡兩運河。

七●美國將如  
美國雖然是個面對  
實的國家權益上，與基  
，太平洋於牠是遠較大

何？  
西洋的國家，可是無論在牠  
於國家權益而產生的國策上  
西洋爲重要與遠大，這是顯

要二十萬正規軍——日  
與五白架作戰中隨時補  
海軍航空隊的守勢對抗  
與菲律賓間正常交通與  
商船隊——相當於美國

本可能輸送的遠征軍一樣——  
 如額的第一錢飛機——  
 還有更重大的是戰時美  
 給養的保持，需要三百萬噸  
 商船總噸位之四份一——

誰都切於知道的一個問題  
爲什麼沒有人殺死希特勒？  
湘軍譯

行。在開大會的期間，麥特勒每天至少有一次參加巡行經過大馬路的。他老是乘坐一架很長而繫作黑

程前限無一路佳峰

位元堂

養陰丸

## 藥聖的咳理癆治是

·燈明的海大夜黑是·

純粹國藥製成  
風行中外  
其味香甜  
其功宏廣  
各大藥店  
均有代售

廣州市柴欄街  
位元堂創製

技店 油麻地上海街  
深水埗荔枝角道















小組會定期遴選  
嬰花節義賽陣容

埠際賽會擬請滬隊來港

南華昨議決不提高座價

（本報特訊）年華見過，景象時更，菊花節和平安紀念日聯及重慶，第一次世界大戰的影響顯存，而今日又復烽煙處處，隨的令人感慨！足球總會每年菊花節日，必有一場賽舉行，由華聯對西聯，并有一幕中西記者揮曲，為英國第一大戰時的傷兵及遺孤籌款。

管理聯賽小組委員會，現定期本星期五日召開會議，選兩隊陣容，及比賽場地。

填際賽小組委員會，亦將於日舉行會議，商討慶歷元旦日在港舉行之選場填際賽，香港泥間停賽已達五年，今年頗有掘水收收之意，小組會對此事甚為重視，將設法使源隊來港，倘源隊不能隨約，則改請其他填際隊來港比賽云。

南聯體育會足球部，一最後關於重要比賽座價假座大同酒家舉行足球一問題，亦會稍為談及，結果食以南華宗旨案以體育大衆化為依歸，是以向來足球聯賽，無論形勢若何向來緊張，及期兩相損失若何何南大，從來對於足球聯賽，並未增收座價以取償於本屆球季，因此一議決決本屆球季內，除借場與別會兩用而增價之舉非南華所統統球季，干預或慈義比賽外，關於各場聯賽券價，一律仍照原定一元二角，六角，三角三種征收，以示限制以資普及云。

藻泉盃籃球賽  
擬改於下月舉行

球場問題至今尚未解決

各隊名單露佈俾將雲集

（義勇）張仁聲，李永澄，陳錫添，郭木枝，鄧耀明，楊榮榮，張鶴年，李振中，梅榮榮，梁子福（青年會甲）黃偉雄，蘇伯輝，文光，陸德彰，黃幹明。

其他已正式覺集如下：

除有數隊尚未交到聲會，

共有十六隊，在此次參加

近因球場問題，或擬于下

手本月廿二日對抗，但最

莫麗泉陳球賽，原定

讀者的共鳴

平情論事

讀者按：連日我們承 讀者不棄，投寄不少關於足球內幕和關於體育記者應取態度的鴻文，案頭瑣疊盈尺。我們是憑着良心來記和體育新聞的，所以對於 讀者的贊助和獎勵，真是感激到熱淚盈眶。

一 在來文之中，不少是涉及個人私德的，我們爲保持新聞記者的道徳，自然不願刊載。而且，習俗皆是，古人所嘆，我們祇求廉隅自勵，何必去干涉人家？

二 我們爲答謝 讀者的盛意，特選最能心平氣和，就事論事的幾篇陸續發表。黃垂鼎君此文，議論醇濃，至堪一讀，當中仍有刪節之處，祇作作者當能諒之。

以建設性的批評來鼓勵運動員，使其精益求精，這是不難，收而不殺，這是提倡體育的真理。

本屆東，星，南三隊的實力，仍是高下難分，各有千秋，所以將來的錦標賽當落在其中的一隊，還是可以預料的。不過作風却分兩派；東方獨具作風，星島與南戰而歸一東方，而光華的戰術却半以東方，半以南星，而又成一派風采。在我們列之前，我們認爲該對於華隊的各派作風有相當認識的。

南華初戰而敗于光華

全港校際游泳

昨日舉行預賽

華熙，張樹棠，陳錫如，盧漢臣。

（青年會乙）高家和，司徒炎，黃鈺光，陳汝庭，賴仕溢，羅錫章，盧家慶，潘耀輝，徐日華，陳廣慶，房若山。

（培英）潘金洪，姚慶瑞，陳澤堂，曹學華，丘廣燮，陳玉祥，鄧錫陽，麥成煒，劉澤民。

（漢韻）梁國華，陳汝正，盧振輝，黎仕傑，余啓瑞，鍾華超，潘曉君，陳仕傑，陳仲鴻。

（童叢）孫茂，陳光詩，孫寶安，洪定中，孫英傑，區拔羣，孫偉強，郭潤超。

（中國青年）徐亨，馮植扶，吳官超，沈祖榮，盧飭，勞順錫，李振聲，侯澄澄，翟永福。

（友聯）高維勝，林清浩，郭培生，朱寶文，劉亮村，林逸羣，方少華，黃永輝，馮國瑞，張興華。

（新青）李鏡澄，詹涉江，劉青，李卓文，錢度，葉湛權，陳錫貴，任國光，陳有明。

（防空）李沛希，陳仕淵，鍾樹棠，梁國鐸，陳應鑑，李沛輝，陳桂波，黃禱甫，梁國釐。

鐵城盃賽  
星島民大昨

D楊(李約瑟)，楊文康  
 (英皇)，葉炳源(楊反)  
 (英皇)，馮德雲(英皇)，文  
 太奴(喇沙)  
 (聖約瑟)，(二百碼接力)  
 (英皇)，(華仁)  
 (聖士提反)，(喇沙)，(

# 樂斯盃星島昨放棄

黑貓不勞獲決賽權

W 曹（聖士提反），馮飛雲（英皇），李永漢（聖約瑟），晏達臣（方華約瑟），吳紹臣（皇上）。

（5）跳水，晏達臣（約瑟），馮飛雲（英皇）隊作冠軍決賽。

華雄體育會主辦之第五屆全港公開足球聯賽，昨日下午五時曾有一場高級樂斯不星職員再戰黑馬，但星隊時時祇得五人到場，而隊長李沛亦復於前勇戰傷足，不能上陣，球證羅耀奎依例判其棄權，昨緒遂發落決奪權，日間將與國民大學，康元，新青等隊作冠軍決賽。

非老張一人的罪  
西報有一句評語

中，守門員為最難幹，難耐好的一人，前鋒射不準可再來幾次，後衛踢，還有再換，前面衛，還有守門呢。但守門員錯誤，便嗚呼哀哉了，所以無論在嗚呼哀哉，們不應把失敗全歸咎到門身上去。

今日事過情遷，我望這勝不驕，那敗者不，我更希望提倡體育的們，抱着真正的宗旨，寫有建設性的批評文章，來鼓勵兒們的進取。

方有子求服請

**乾坤寶補丸**

功効神速之補品

**藍克司**

之補品神速

令郎令媛

# 宜用固齡玉牙膏

君之子女，宜自幼養成早晚刷牙之習慣，並採用固齡玉牙膏以保護伊等之牙齒。本品潔白牙齒之效力，既柔和，復安全。是以不獨為成人之最好牙膏，即正在發育期中之兒童用之，亦能永免齒牙蛀腐之患。其味清香涼爽，尤為兒童所心愛。

為經濟請大購號

# 固齡玉牙膏

中國總代理 美商同益洋行

每盒收銀  
英中幣  
牙粉上以  
刷牙所費  
甚微收效  
極佳

本公司經營  
士担業務四  
十餘年茲廉  
高價買入廉  
價發售

香港灣仔軒輦時道六十五號

電話三〇二五三

義利士担公司

腦丸有  
血壽功

中二二〇號發行

小兒瘦弱之原因

小兒智識未開飲食無度脾胃柔弱易成積病時面黃肌瘦腹現青筋捏鼻軟指睡後露牙齦門或揉腹或有泡腹痛生蟲精神疲倦身軀虛弱每有因此變重而致殞者殊屬可憫幸唐拾義大醫師發明之疳積散經驗四十餘年藥性和平功能解毒除痰除穢氣退寒熱止腹痛長肌肉殺腸蟲治出牙安睡服之藥到病除活潑肥壯誠小兒健身之至寶也

香港報界公社啓事

啓者本社是月份輪值筆字日報任各界送登稿件請逕投中環舊

各藥店均有代售  
香港中環舊  
成東街  
民國卅年拾月一日

精研科學上之驚人秘密

諸君失去青春時期之精力與生機，此乃由於  
 腺體衰弱乾枯所致，今已有腺體遺精補劑一  
 名為「藍克司」之精華，可以返老還童。此即  
 現在著名之「藍克司」是也。

諸君日服「藍克司」。當立見容光煥發，大  
 異往昔，衰邁之貌，一如復面具之揭去，感  
 覺生氣蓬勃，全身精力充沛，獲得新賦堅實  
 之體格，與強壯之機能，重返青年時代之精  
 力。

各大藥房、藥局及各大公司均有出售  
 如無法購買請郵寄下列贈券：  
 驚奇贈閱繪圖精美小冊，詳示「藍克司」之  
 驚人秘密。

此丸專治 □慾過度 □陽痿弱 老而無子  
 夜夢遺泄 久流遺濁 尿後遺滴 夜多小便  
 腰力衰弱 貧血暗病 久不受孕 月事失調  
 亦自口下 屢思小親而黃腎白 產後多病

△男服乾坤寶濟品壯腎  
 △女服補寶丸調京種子

試用一元  
 一調一元  
 發明人 永樂堂  
 鄧安之  
 各大藥房  
 均有代售

贈券

請將此券寄下附洋幣三元五  
 毫交天津大連中二十五二十  
 △號在紐約萊荷岡益洋行當即  
 寄奉「藍克司」四十片裝一瓶  
 倘單獨索取精美小冊定完免  
 費贈閱

姓名  
 住址

26/103/KS



呂芳

(+)

「呵！當然啊，普露丹！倘若我自首，天知道什麼時候我們才有機會結婚……」他開始很快活地笑。「呵，普露丹，你太美麗了，我愛你！」半響她沒有回答。

「你相信我吧？」紀里夫着急地問，「你相信我吧？」

「對的，你相信我。因為你從未說過的……」

最後，他們約定在火車站等候。

紀里夫看着手錶。距離火車抵達的時間還有兩點四十五分，他本來想早一點到火車站去等候的，省得帶火管制的夜裡跑路不方便。可是他記起夜裡車站的憲兵，怕是他們拘捕車站，祇好等待遲一點，希望在火車剛開到時抵達火車站。因為

「呵！當然啊，普露丹！倘若我自首，天知道什麼時候我們才有機會結婚……」他開始很快活地笑。「呵，普露丹，你太美麗了，我愛你！」半響她沒有回答。

「你相信我吧？」紀里夫着急地問，「你相信我吧？」

「對的，你相信我。因為你從未說過的……」

最後，他們約定在火車站等候。

紀里夫看着手錶。距離火車抵達的時間還有兩點四十五分，他本來想早一點到火車站去等候的，省得帶火管制的夜裡跑路不方便。可是他記起夜裡車站的憲兵，怕是他們拘捕車站，祇好等待遲一點，希望在火車剛開到時抵達火車站。因為

平



# 兼意大利王

拿破崙的目光，始終沒有離開東方，他覺得：一切偉大的事業，只有在東方才能够幹得出來。時間不久，便親筆寫一封信給波斯王，內說：「朕在威靈頓，陛下當知朕爲石之安，知朕曾作何事矣。朕在蘇彝士灣中，曾惜法國於磐石之安，今則注意及於東方。東方之人不足勇氣與精神，所缺者：軍事紀律。故一旦北方有事，將必強征失措，無指敵之善策。陛下素稱聖明，亦有意與朕携手，調整兩國國交，增進兩國之貿易關係乎。朕敬候教，尚望不吝指示。」下署「拿破崙寫於金破崙元年，在杜來離宮中。」此信發出來，拿破崙又

休士

往獲得朋友的羨慕，而老處女則接受戚友的憐憫！此說對否？

我以為，對的！我又以為，不對的！說這是對的是以第三者的身份替他設想而得到的結論。說這是不對的，是從本身立場和感受得出的結論。換言之，即獨身的他不值得他人羨慕，老處女的她不值得他人去憐憫她。

於是問題來了，究竟獨身生活勞苦的慣呢？還是女子遇的惜？我願提出這個問題大家討論一下

我對這問題的看法，

都是男子不慣獨身，女子反能比較的忍受這種寂寞的生活。我有我的理論根據。

獨身的他比較老處女的她，一般的講，前者有更多的數的精神病者和更多的數的早期死亡者。獨身生活對於男人精神和健康上的影響，雖然比較對於女人更其嚴重些。這里可以舉出實例為證，據人壽保險公司統計專家指稱，獨身的男子比平常人多百分之四十五於末屆六十五歲之前即告死亡，比平常人患精神病的達九倍之多，比平常人病逝世者。獨身的女子呢，

夜來  
建盛

服氣，果然開始發作了，說：「別把我看輕了！我，我再來二萬元。老白，且快來呀。」白樺就依了老法子來弄，當然阿福又輸了二萬元了。阿福接二連三的輸下去，感情漸漸稀的脾氣了，頓手頓足的在歇氣。阮義卿忙吩咐下人把水果陳上，把熱巾子拿來，假意叫他休息休息，張三和蘇別謙益發從旁冷笑他。說他竟是下的注額越來越少，無道氣餒了。弄得阿福暴跳如雷，說我那里是個吝嗇的人，看我就下一口大注你們看。白樺知道張蘇都不過為的用着激將法騙他下注，心內又覺可喜又可憐，却因利慾薰心，良知也淹沒了，想道：「他這回一定下的很大，我也得仔細一點了，就拿出一般珠子開個三吧。拿了一粒珠子，就向張三發出手來，張三又是先佔了那個三字。黃阿福道：「你要買三，我要買二，買二，十二萬元，受也不受？」阮義卿道：「白世兄當然受的，可是你們別賭出氣來，且先看紀錄吧。」說着把紙張攤到白樺眼前，放在盤子上面說：「他輸了八萬元了，對也不對？」白樺得意地點頭，誰知掀起盤子攪那珠子時，竟是開二，黃阿福居然中了。

WHITEAWAY, LAIDLAW & CO. LTD.

德輔道中 二十號

**惠 羅**

電話二零九二

物 最新欸 英旗牌 毛質領 帶色澤 鮮實毛 質純滑 每條三 元七毫 半

BRITAIN DELIVERS THE GOODS

欸樣特新  
名滿世界  
錫牌西  
鞋欸度  
皮質久  
用不變  
每對卅  
五元半



規模最大 出品最多



蔡坤  
馮強樹膠製造廠  
有限公司

**FUNG KEONG RUBBER MANUFACTORY, LTD.**  
 香港：德輔道中 212 號 電話：2521  
 廣州：惠愛路 100 號 電話：2521

急時抱佛脚

倘遇急症  
請憑佛力  
取二天油  
飲以數滴  
起死回生  
精神翼翼  
佛標二天堂藥行出品  
各處均有代售

時髦革履平沽

本廠備有大帮男女裝新欵單鞋欵皮巴兒局皆  
備物實既優美格價相宜 諸君光顧歡迎無既  
德忌街拾八號  
電話 叁叁三七

**加拿大機器製鞋廠**

潘高壽  
川貝枇杷露  
正方正法  
治痰柏咳  
肺癆肺癰  
逢凶化吉

總代理 九龍藥房  
電話 五八二四七







卜少夫

被擄去的鴉片，這也是隨行，最合理的規定，分配爲四路略：第一  
天至馬塘，六十里；第二  
天至酒樓莊，六十里；第  
三天至鴨嘴，七十里；第  
四天至蒙自，七十五里。  
全程共二百六十五路里。  
很幸運，這四天旅程  
中，未遇到一大雨，假使  
天雨，那簡直是一種懲罰  
的。

第一天宿馬塘一家龍而解的  
姓人家，孕婦祇有兩條不  
解的。

二十五 彌縫與放

閒事閒談 (廿二) 歐陽予倩

二十五彌縫與放任

以前我在某某縣，看見某某先生的部干薪水

「弄錢就率性弄多點，開禍就率性開大的」：這當然可看作生活不安定的牢騷，有時也是對某一種

在八千米的高空爲四千噸，潛水艇二二五艘。

動助戰者，每個月開銷到數百元甚至於數千元以上，而某先生并不知道。此後有些營業如紗紙煙藥之類都發現有很大數目的虧空，弄到現在可收拾，也只有好長嘆一聲，無可如何。

S中製膏機不必三小時，S中能製造至二個小時，海參威起飛時，無論至東京大阪或北九州的直線距離內，外所以在一千二百公里以外，不在一千二百公里以內，可以費三小時，重轟炸機可以費三小時，配備于黑龍江艦隊方面，爲一千噸裝有四、七吋

的六連發速射炮，其日寇的大陸輸送線，甚至日本京浦鐵路東海道沿線的漢城港，潛入東海灣擊破軍人海道的橫濱港，拘捕並擊沉了好幾艘日船，以此相比，則今日蘇聯遠東艦隊的威脅，當更不可同日而語矣。

范●式●之●

【滇南某地通訊】自（一）所謂法日「越南聯防協定」

國慶日假座九江中學校致選醫席，蒙各高明國手，不吝指示，惠然肯來，殊屬幸感。已將各  
 館長黃焯南先生  
 名醫羅子怡先生  
 廣東省立國醫學院  
 廣東中醫藥專門學校教授劉赤選先生  
 核閱完竣

本行於國慶日假座九江中學校致選醫席，蒙各高明國手，不吝指示，惠然肯來，殊屬幸感。已將各試卷奉呈  
中央國醫館 黃焯南先生  
廣東分館館長  
廣州市名醫 羅子怡先生  
廣東省立國醫學院 教授 劉赤選先生  
廣東中醫藥專門學校 教授 劉赤選先生

取錄十名，由本行敬聘二名，為贈醫所醫席，本行格於環境，未能全數敬聘，致令滄海遺珠，幸祈諒之。  
茲將取錄者姓名列左

林進堂 關大公 談琴生 蔣鈞堂 潘紹文 蕭麗浦 麥維垣 林業生 梁石衡 趙暖庭  
今由本行敬聘

林進堂先生 二位為本行贈醫所醫席  
關大公先生

(注意)入選試卷，製版未及，下日在華僑日報工商日報登出

宏興鷓鴣菜 婦孺盡知名 專治小兒科 功效極準繩  
疳積與虫積 面黃肌瘦形 下痢或感冒 沾寒發熱成  
飲食兩不思 夜睡又不寧 瘦弱必多病 時常哭不停  
何處尋妙藥 鷓鴣菜最靈 三兩服有效 從此兒康寧  
身體天天好 爹娘笑盈盈 健康兼活潑 根基快長成

號一九一〇道敦上莊  
行滌菜鵠鵬興宏

包  
痲  
瘋  
交  
銀

雲南光華專科癩瘋世界無二前刊國粵考癩症在香港灣仔設局並無分社勿論癩非癩症症免費贈藥三日分文不取  
醫院除設館外並寄報國號舖店有保泰慈愛貧者減價愈無價在港口多映有初醫及痊癒  
癩疾除明書函索即寄外埠郵政兩購藥銀兩均妥  
醫院設雲南昆明市萬鍾街八五號  
醫局設香港灣仔軒利時道二七一號  
九龍客家村一二三號張元敬啟

美國出品

皓久恒其保貝珠如潔光牙齒要若  
因去盡垢或膏定素必用須者白  
牙齒去盡垢或膏定素必用須者白  
牙齒去盡垢或膏定素必用須者白

治統  
皮病 皮症 皮傷

涼 痛

藥房均售  
或向上海江西路四五一  
韋廉士醫生藥局  
購備

10



